

Volkmar



Burgstaller Dorfzeitung / Giornalino di Postal

28. Jahrgang / 28° anno

XI–XII 2023

Nr. 6



**Martinsumzug
am Freitag, 10. November**

Nikolausbesuch bis
2. Dezember vormerken
Prenotazione della visita di
San Nicolò fino al 2 dicembre
(Seite/pagina 9)

Heimatspflegeverein organisiert
Geschichten und Lieder
zum Advent
(Seite 18)

Apotheke Burgstall / Farmacia Postal

Tel. 0473 291 200 oder/o 0473 292 500 • tanjanart@dnet.it



Geöffnet von Montag bis Freitag, Samstag (nur Vormittag) / Aperto da lunedì a venerdì, sabato (solo alla mattina) **ore 08.30 – 12.30, 15.00 – 19.00 Uhr**

Bereitschaftsdienst / Servizio di reperibilità:

01.11. – 03.11.2023 & 23.12. – 29.12.2023 Im Bereitschaftsdienst Samstag Nachmittag geöffnet! / Servizio di reperibilità, aperto sabato pomeriggio: **ore 15.00 – 19.00 Uhr**. Sonn- und Feiertage / domenica e giorni festivi: **ore 09.00 – 12.30 Uhr**

Bibliothek Burgstall / Biblioteca Postal

Tel. 0473 290 106, bibliothek@gemeinde.burgstall.bz.it

Öffnungszeiten / Orari d'apertura: 05.09.2023 – 15.06.2024

Sonntag / Domenica: ore 09.30 – 11.00 Uhr

Dienstag / Martedì: ore 14.30 – 17.00 Uhr
ore 19.00 – 20.00 Uhr

Donnerstag / Giovedì: ore 09.00 – 10.30 Uhr

Freitag / Venerdì: ore 18.30 – 20.00 Uhr

02.11.2023, 08.12.2023 & 24.12. – 31.12.2023 geschlossen / chiuso



Recyclinghof / Riciclaggio Lana

Bozner Straße / Via Bolzano 84

Öffnungszeiten / Orario d'apertura

Di./Mar.: ore 07.00 – 12.00 Uhr

Mi./Mer.: ore 14.00 – 19.00 Uhr

Do./Gio.: ore 14.00 – 19.00 Uhr

Sa./Sab.: ore 08.00 – 12.00 Uhr



IMPRESSUM: Redaktion/Redazione: Carmen Kollmann, verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes (ck) – Sonia Kollmann (S), Sissy Laimer und Sarah Drescher. Traduttrice/Übersetzerin: Sigrid Lavina. Zeitungsverteiler/Distributori: Franca Bagamoro, Maria Kofler, Vera Ratschiller, Anni Reiterer, Hans Ganthaler, Christine Reiterer, Elisabeth Pötz, Brigitte Zöggeler Thaler, Maria Gruber, Maria Pichler, Claudia Barbieri, Luciana Salva, Sophia Dauma, Fabian Stuefer, Martin Griesmair. Versand an die Heimatfernen/Distribuzione ai non residenti a Postal: Gemeinde Burgstall/Comune di Postal. Satz und Druck/Composizione e stampa: Fliridruck Marling/Marlengo, Tel. 0473 442 501. Herausgeber/Editore: Kulturverein Morgenduft Burgstall, Eintragung Tribunal BZ, 5.1.1995 Nr. 1/95, Registro Stampa. S.I.A.P. – comma 20, lett. b, art. 2, legge 23.12.1996, zweimonatlich / bimestrale

Einsendeschluss

für die Ausgabe Jan. / Feb.

Freitag, 1. Dezember 2023

E-Mail: volkmar@rolmail.net

Termine ultimo di presentazione per l'edizione gen. / feb.

Venerdì, 1° dicembre 2023

www.gemeinde.burgstall.bz.it

Artikel, die nach Redaktionsschluss eintreffen, können nicht berücksichtigt werden! Articoli consegnati oltre il termine stabilito, non verranno accettati. Nach Möglichkeit bitte Texte und Bilder (in hoher Auflösung) separat abspeichern. Für den Inhalt der BIBU/CEPP – Seiten ist die Redaktion des Volkmarks nicht verantwortlich. Bericht aus der Gemeindestube: Gemeinde Burgstall. Protocolli del comune: Comune Postal.

Inhalt / Indice

Gemeinde / Comune

Bürgermeister 3

Kinder und Jugend

Jugenddienst Lana-Tisens 3

Jungchar 5

Martinsumzug 8

Vereine / Associazioni

Musikkapelle 8

Dilettantenbühne / Mapa Tennis 9

A.S.V. Burgstall – Sektion Fußball 10

A.S.V. Burgstall – Sektion Snowdevils 15

Schützenkompanie „Graf Volkmar von Burgstall“ 16

Freiwillige Feuerwehr 18

Verschiedenes / Varie

Kurt Unterhauser Glückwunsch 14

KVW Burgstall / Heimatpflegeverein Burgstall 18

Lorenzerhof 19

Jahrgang 1963 20

Dolores Thaler / Familien- und Seniorendienst 21

Barbara Oberdorfer / Dorfverschönerung 22

Bibliothek / Biblioteca

23

Amts- und Sprechzeiten Gemeindeamt

Mo. – Fr. / Lu. – Ve.: ore 08.00 – 12.30 Uhr

Tel. 0473 291 121

Bürgermeister / Sindaco Othmar Unterkofler

Mo., Di., Do., Fr. / Lu., Ma., Gio., Ve.: ore 10.30 – 12.30 Uhr

Geom. Hubert Mitterhofer

Do. / Gio.: ore 08.30 – 11.00 Uhr

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist bereits am **Freitag, 1. Dezember 2023**

Die Volkmar-Ausgabe 01/2024 erscheint bereits vor Weihnachten!

E-Mail-Adresse: volkmar@rolmail.net

Il **termine ultimo** di presentazione del prossimo Volkmar è già

Venerdì, 1° dicembre 2023

L'edizione 01/2024 si presenta prima di Natale!

Indirizzo mail: volkmar@rolmail.net

Liebe Burgstallerinnen und Burgstaller, Cari cittadini di Postal,

in den vergangenen Monaten kam es im Bahnhofsbereich zunehmend zu Autoaufbrüchen. Um die Sicherheit von Anrainerinnen und Anrainern, Pendlerinnen und Pendlern zu gewährleisten wird deshalb das **Bahnhofsareal mit Videoüberwachung** ausgestattet. Die Kameras werden so positioniert, dass sie nicht nur den Bahnhof selbst, sondern auch die umliegenden Bereiche abdecken. Dies soll helfen, verdächtige Aktivitäten zu erfassen und potenzielle Vandalen und Kriminelle abzuschrecken. In Absprache mit den Carabinieri und der Dorfpolizei Lana wird zudem die **Installation von Videokameras an den drei Dorfeinfahrten** erfolgen. Dabei wird darauf geachtet, dass die Autokennzeichen zu jeder Tages- und Nachtzeit erkennbar bleiben.

Die Möglichkeit, Autokennzeichen rund um die Uhr zu erfassen, bietet den Carabinieri und der Dorfpolizei wertvolle Daten, um schnell auf eventuelle Vorfälle zu reagieren und Verdächtige zu identifizieren. Gespeichert werden die Daten **im Server im Gemeindehaus** und bleiben dort für **sieben Tage abrufbar**. Einsicht nehmen können nur die Carabinieri von Burgstall und die Dorfpolizei Lana. Das Projekt wurde dem Gemeinderat im Rahmen seiner Sitzung vom 26. September vorgestellt und mit breiter Mehrheit angenommen. Die Installation der Kameras erfolgt in den kommenden Monaten. Am 6. Oktober hatte ich die Freude, die **Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse Grundschule Burgstall im Gemeindehaus** willkommen zu heißen. Die Kinder erhielten eine Führung durch das Gemeindehaus und durften hinter die Kulissen der Verwaltung blicken. Sie zeigten sich interessiert an den Abläufen in der Gemeinde und stellten viele Fragen. Ich hoffe, dass der Besuch im Gemeindehaus dazu beigetragen hat, ihr Verständnis und Interesse für die Gemeindeverwaltung zu vertiefen und danke den Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrpersonen für den freundlichen Austausch.

Der Bürgermeister Othmar Unterkofler



negli ultimi mesi si è registrato un numero crescente di furti con scasso riguardanti le auto parcheggiate nella zona della stazione.

Per garantire la sicurezza a residenti e visitatori, **l'area della stazione verrà dotata di un sistema di videosorveglianza**. Le telecamere saranno posizionate in modo da coprire non solo la stazione stessa, ma anche le aree circostanti. Questo dovrebbe aiutare ad individuare attività sospette e a scoraggiare potenziali vandali e criminali.

In accordo con i Carabinieri e la polizia municipale di Lana, saranno installate **telecamere anche ai tre ingressi del nostro paese**. Si cercherà di garantire che le targhe rimangano riconoscibili a qualsiasi ora del giorno e della notte. La possibilità di regi-

strare le targhe delle auto 24 ore su 24 fornisce ai carabinieri e alla polizia municipale dati preziosi per reagire rapidamente a eventuali incidenti e per identificare i sospetti.

I dati vengono memorizzati **sul server del Comune di Postal per 7 giorni**. Solo i carabinieri di Postal e la polizia municipale di Lana avranno accesso ai dati.

Il progetto è stato presentato al Consiglio comunale durante la riunione del 26 settembre ed è stato approvato a larga maggioranza. L'installazione delle telecamere avverrà nei prossimi mesi. Il 6 ottobre ho avuto il piacere di accogliere gli **alunni della quarta classe della scuola elementare Postal** nel municipio. I bambini hanno avuto modo di visitare il municipio e di guardare dietro le quinte dell'amministrazione. Hanno mostrato interesse per i processi lavorativi del Comune e hanno posto molte domande. Spero che la visita al municipio abbia contribuito ad approfondire la loro comprensione e il loro interesse per l'amministrazione comunale e ringrazio gli alunni e gli insegnanti per il cordiale scambio.

Il Sindaco Othmar Unterkofler

Jugenddienst Lana-Tisens

40 Jahre Jugenddienst Lana-Tisens

40 Jahre Jugenddienst Lana-Tisens will gefeiert werden! Darum lud der Verein im September zur Geburtstagsfeier nach Tschermers ein. Jugendliche, Freunde sowie Unterstützende und Wegbegleitende blickten auf 40 Jahre Jugenddienst Arbeit zurück. Das Programm zur Feier war vielfältig und bot den Teilnehmenden aller Altersklassen etwas Passendes. Am Nachmittag stellte der Jugenddienst bekannte Spiele in der XXL-Version zur Verfügung. Das Calcetto, das Schach und das Menschärgere-Dich-nicht machten mindestens genauso viel Spaß wie das Sumoringen oder das Chillen im Furgone – dem mobilen Treffpunkt des Jugend-



dienstes Lana-Tisens. Auch Zuckerwatte und Popcorn waren sehr beliebt. Nach einigen kurzen Worten der Vorsitzenden Carmen Ties wurde der Geburtstagskuchen angeschnitten. Bei Musik von DJ Faxe, Nina Duschek und Lost Zone sowie Essen aus „Mud & Ginni's Food Truck“ nahm die Feier ihren Lauf bis in die Nacht. Vorausgegangen waren der 40-Jahr-Feier schon die Warm-up Veranstaltungen. Dabei tourte der Furgone durch die Mitgliedsgemeinden und stimmte sich mit den Jugendlichen vor Ort auf die Geburtstagsparty ein.

Auch in Burgstall machten die Jugendarbeiter und Jugendarbeiterinnen halt. Einen Abend lang saß man gemütlich zusammen und erzählte sich von den Erfahrungen und Erinnerungen mit und im Jugenddienst. In Burgstall ist der Jugenddienst Lana-Tisens seit seiner Gründung ein verlässlicher Partner in der

Jugendarbeit. Neben den Öffnungszeiten im Jugendtreff, der mobilen Jugendarbeit und der Begleitung und Unterstützung der Ehrenamtlichen, bietet der Jugenddienst ein abwechslungsreiches, unterhaltsames (Sommer-)Programm und hat, nicht nur bei seinen zahlreichen Aktionen immer wieder ein offenes Ohr für die jungen Menschen der Gemeinde Burgstall. Wir vom Jugenddienst Lana-Tisens möchten uns auf diesem Weg bei allen Wegbegleitern und Wegbegleiterinnen, Gönnerinnen und Gönnern, Unterstützerinnen und Unterstützern und Ehrenamtlichen für das entgegengebrachte Vertrauen in den 40 Jahren unserer Tätigkeit bedanken. Vor allem aber danken wir euch Jugendlichen, dass wir euch immer wieder ein Stück auf eurem Weg begleiten und durch eure Ideen und Taten ständig wachsen dürfen.

Schon gewusst? Eine kleine Geschichtseinheit...

Der älteste Jugenddienst Südtirols ist der Jugenddienst Dekanat Taufers. Dekan Leo Munter entwickelte 1979 die Idee Laien für die Kinder- und Jugendarbeit auszubilden, da es damals schon an Priestern mangelte. Mit dem Jugendfördergesetz

von 1983 und der damit verbundenen gesicherten Finanzierung fiel der Startschuss für die Gründung weiterer Jugenddienste in fast allen Dekanaten. Durch die verschiedenen Bedürfnisse vor Ort entwickelten sich die Tätigkeiten der Vereine recht unterschiedlich. Die gemeinsame Vision der Jugenddienste ist es, dass junge

Menschen sich zu mündigen Persönlichkeiten entwickeln, deren zunehmende Selbstbestimmung und soziale Haltung sich im verantwortungsbewussten Handeln in der Gesellschaft widerspiegeln. (vgl. Broschüre Jugenddienste 2020)



 Katholische Jungschar
Südtirols

ADVENTKRANZ AKTION



WIR VERKAUFEN SELBSTGEBASTELTE ADVENTKRÄNZE

Am 1. Adventsonntag, den 03.12.2023

vor und nach dem Gottesdienst (10:15 Uhr)

Gerne kann einer auch schon im Voraus reserviert bzw. bestellt werden. Bitte eine SMS oder WhatsApp Nachricht an 339 6563800 innerhalb 27.11.2023



Die Jungschar Burgstall freut sich auf Ihre Unterstützung

WIR RECYCELN ADVENTKRÄNZE

Ihr könnt uns die Adventkränze wieder zurückbringen, wir recyceln ihn und können diverses Material wieder für die nächste Adventkranzaktion verwenden. In der Kirche und beim Conad stehen nach Weihnachten Behälter, wo ihr Euren Kranz wieder "zurückbringen" könnt.

Auch wir wollen Nachhaltig sein - Eure Jungschar



Jungschar

Klausur

Am 16.09.2023 fand unsere alljährige Klausur in Burgstall statt. Wir konnten heuer unser Leiterteam mit fünf neuen „Schnuppis“ erweitern. Bereits um 8.00 Uhr trafen wir uns, um die Termine für das gesamte Jungscharjahr zu planen. Zu Mittag wurden wir von unserer Köchin Brigitte verköstigt, sodass wir anschließend gestärkt noch alle wichtigen Aktionen zu Ende planen konnten.



Weekend Break

Am Wochenende vom 22./23. September fand im Jungscharraum ein Mini-Lager mit Übernachtung für unsere Grundschüler statt, um einen Vorgeschmack auf das große Hüttenlager im Sommer zu übermitteln. Obwohl wir nur eine kleine Gruppe waren, hatten die Kinder und auch wir Leiterinnen und Leiter bei den verschiedenen Spielen eine Menge Spaß. Vor allem unser Herzblattspiel am Abend und Jagger, eine lustige Variante des Baseballspiels, erfreuten sich besonderer Beliebtheit. Das Highlight bei den Kindern war jedoch die gemeinsame Übernachtung, bei der verständlicherweise nicht allzu viel geschlafen wurde. Unsere Köchin Brigitte zauberte uns wieder köstliche Gerichte und dafür möchten wir ihr herzlich danken. Ein großer Dank geht auch an alle, die dabei waren!





Leiterausflug

Um den erfolgreichen Abschluss des vergangenen Jungcharjahres zu feiern und die Gemeinschaft unter den Jungcharleiterinnen und -leitern zu stärken, beschlosssen wir, einen Ausflug nach Gardaland zu machen. Dort verbrachten wir zusammen einen tollen Tag. Durch die gemeinsamen Erlebnisse wurden wir noch mehr zusammengeschweißt und starten jetzt voll motiviert ins neue Jungcharjahr.



Martinsumzug

Am Freitag, 10. November findet der Martinsumzug mit Laternen statt.

Wir starten um 17.15 Uhr vom Kirchplatz und ziehen in den Schulhof. Dort findet anschließend eine kleine Feier statt.



Musikkapelle Burgstall

Doppelte Glückwünsche an Anni und Wascht

Bereits im Frühjahr hat unser (Wieder-) Gründungs- und Ehrenobmann Sebastian Klotz Pertoll seinen 70. Geburtstag gefeiert – wir, und viele andere aus unserem Dorf und darüber hinaus, haben mitgefeiert. Vor einigen Wochen hat auch seine Frau, unsere Fahnenpatin Anni Klotz Pertoll einen runden Geburtstag gefeiert. Liebe Anni, lieber Wascht, wir gratulieren euch von Herzen, danken für euren Einsatz für unseren Verein und wünschen euch noch viele, musikalisch beschwingte gemeinsame Jahre!



Wer hat Lust ein Instrument zu lernen?

Die Musikkapelle Burgstall unterstützt dich dabei, indem wir Musikurse vor Ort organisieren. Neben den Instrumenten der Kapelle (wie Klarinette, Trompete, Bass, Posaune oder Schlagzeug) organisieren wir auch Blockflötenkurse. Interessierte (oder deren Eltern) melden sich dabei am besten bei Obmann Elmar Kröss (Tel. 333 599 0939)



Dilettantenbühne Burgstall

Der Nikolaus macht wieder seine Runden in Burgstall

Auch heuer wird der Nikolaus und seine Begleiter von der Dilettantenbühne Burgstall am Mittwoch, 6. Dezember 2023 von Haus zu Haus ziehen. Informationen und Anmeldungen bitte bis Samstag, 2. Dezember bei Rita Kollmann (Tel. 0473 291 103 oder 338 604 2417, am besten mittags oder abends). Für Ihre freiwillige Spende danken wir bereits im Voraus!



San Nicolò va a trovare i bambini di Postal mercoledì, 6 dicembre. Info e prenotazioni entro sabato, 2 dicembre, dalla signora Rita Kollmann (Tel. 0473 291 103 o 338 604 2417, a mezzogiorno o la sera). Si accettano offerte libere, grazie.

Mapa Tennis

Die Tennissaison neigt sich dem Ende zu

Wie in der Mai-Ausgabe des Volkmar berichtet, schickte der ASV Burgstall heuer gleich fünf Mannschaften in die jeweiligen Meisterschaften.

Ladies first: Die Damenmannschaft feierte in ihrer Premierensaison zwei Erfolge in fünf Spielen, wobei man durchaus auf namhafte Mannschaften traf. Mit dieser Ausbeute kann man sicher zufrieden sein in der ersten Saison. Auch für die nächste Saison ist man zuversichtlich, wieder eine Damenmannschaft melden zu können.

Die Over-45-Herrenmannschaft konnte sich für die Playoffs qualifizieren, welche italienweit ausgetragen werden. In der nächsten Runde trifft die Truppe um Hel-

mut Vorhauer und Peter Goller am 17.09. auf Circolo Tennis Tricolore aus Reggio Emilia. Wir wünschen viel Glück und eine gute Reise! Ebenfalls ihre Premierensaison in der Spielklasse D2 feierte eine unserer Herrenmannschaften. Nach sechs Spielen schlugen zufriedenstellende zwei gewonnene Aufeinandertreffen zu Buche. Die Playoffs wurden zwar verpasst, dennoch kann die Mannschaft auf dieses Ergebnis aufbauen. Etwas unter den Erwartungen blieb die Mannschaft D4A um Tennis-Sektionsleiter Andreas Greif, welche sich nicht für die Playoffs qualifizieren konnte. Leider konnten nicht alle Spiele mit der bestmöglichen Aufstellung bestritten

werden, dies ist sicher einer der Gründe warum es nicht geklappt hat. Aber wir sind sicher die Mannschaft wird nächstes Jahr umso motivierter angreifen.

Sehr erfolgreich verlief die Saison für die Mannschaft D4B um Kapitän Samuel Müller. Die Gruppenphase schloss man auf den 2. Platz ab, welcher für die Playoff-Teilnahme berechtigte. Dort besiegte man in hochspannenden Spielen den TC Corvara und TC Rungg A. Dank dieser zwei Erfolge konnte der Aufstieg in die dritte Liga eingefahren werden, welcher gebührend gefeiert wurde. Vielen Dank an dieser Stelle an unsere treuen Sponsoren, ohne die der Ligabetrieb nicht möglich wäre.



Amateursportverein Burgstall / Raika Lana / Sektion Fußball
Unione Sportiva Postal / Raika Lana / Settore calcio



Team BUGA Mannschaften / Le squadre Team BUGA 2023/2024



Team BuGa Fußballschule U6 mit Trainer Andreas Zandarco



Team BuGa U8 mit Trainer Lukas Greif



Team BuGa U8 mit Trainer Stefan Forcher



Team BuGa U10 mit Trainer Norbert Laner



Team BuGa U10 mit Trainer Günther Messner



Team BuGa U12 mit Trainer Karim Halba



B-Jugend mit Trainer Maickol Provinciali



Team BuGa U15 Women mit Trainer Carmelo Virciglio



A-Jugend mit Trainer Markus Rier und Co Trainer Egon Lochmann

1. Mannschaft / 1° squadra



Tor:
Johannes Kuen,
Andreas Wielander

Verteidigung:
Francesco Paolo Albanese,
Jeton Jakini, Blerim Lazri,
Gianluigi Munno, Michael
Rofner, Nicholas Thomas
Rudolph-Ramirez, Thomas
Santer, Martin Unterholzner

Mittelfeld:
Maurizio Alberto, Jonas Josef
Graber, Nelson Piedrahita
Garcia, Martin Prantl,
Elian Alexander Schmiedl,
Emanuele Scollo, Johannes
Spögler, Albi Xheleshi

Sturm:
Simone Angotti, Rosheed
Olamilekan Dauda, Alessandro
De Mayda, Stefan Forcher,
Marius-Andrei Gal,
Luca Perssinotto,
Bekim Pernezha

Bambi Cup

Am 23. September fand in Burgstall das Bambi Cup Turnier mit 16 Mannschaften statt. Das Wetter war weder kalt noch heiß, einfach ideal. Die vielen Zuschauer sorgten für tolle Stimmung. Alle Kinder konnten sich austoben, sich mit anderen Kindern auf dem Feld messen und hatten richtig viel Spaß. An so einen Tag konnte Essen und Trinken einfach nicht fehlen. Somit war für Speis und Trank ausreichend gesorgt. Ein gelungener Tag.

Il 23 settembre si è svolto a Postal il torneo Bambi Cup con 16 squadre. Il tempo non era né freddo né caldo, semplicemente ideale. I numerosi spettatori hanno creato una bella ed allegra atmosfera. Tutti i bambini hanno potuto sfogarsi, competere con altri bambini sul campo e divertirsi davvero tanto. In una giornata come questa, non potevano mancare cibo e bevande e tutti sono stati accontentati. È stata una giornata veramente di successo.



U6 Bambi Cup



Christian und Harald – die Köche des Turniers



Die Zuschauer feuerten die Kinder lautstark an.



Patrick und Mary sorgten für die Getränke.



Sogar die aller Kleinsten gaben alles – sie zeigten Einsatz und Freude.



Allerlei...



Team BuGa U10: Trotz Regen und Kälte fand das Spiel gegen Ulten auf dem Kunstrasen in St. Walburg statt.



Team BuGa U10 in Völlan



Team BuGa U8 gelb gegen Team BuGa blau



Team BuGa Fußballschule voll im Einsatz



Team BuGa U15 Women bei einem Freundschaftsspiel



Team BuGa U8 gegen Lana



Team BuGa U10: Nach einem wohlverdienten Sieg muss auch gefeiert werden.



Danksagung

Wie jedes Jahr bedanken wir uns auch heuer ganz herzlich bei allen Sponsoren und Gönnern für deren wertvolle Unterstützung, ohne welche die Vereinstätigkeit nicht möglich wäre. Weitere Sponsoren sind immer willkommen, denn wir sind für jede weitere Unterstützung dankbar.

Ringraziamento

Come ogni anno desideriamo ringraziare tutti i nostri sponsor e mecenati per il loro prezioso sostegno, senza il quale le attività dell'associazione non sarebbero possibili. Ulteriori sponsor sono sempre benvenuti, poiché siamo grati per ogni ulteriore sostegno.

A großes Vergelt's Gott

Alle 18 Bahnen – mit nur je einem Schlag!

Kurt Unterhauser wurde erstmals Einzel-Landesmeister im Minigolf. Auf seiner Heimanlage kürte sich der Leiter der Sektion Bahngolf des SV Lana, der Burgstaller Kurt Unterhauser, mit einem Traumergebnis von 97 Schlägen in fünf Runden erstmals zum Südtiroler Einzelmeister. Kurt feierte einen Start-Ziel-Sieg. Mit drei 20er Runden übernahm er sofort die Führung. In der 4. Runde brachte er sogar das Kunststück fertig, alle 18 Bahnen mit jeweils nur einem Schlag zu absolvieren. Der Burgstaller beendete das Turnier mit einer „19“. Es war seine bisher beste Leistung. „Über den Titelgewinn bin ich sehr glücklich“, strahlte Kurt Unterhauser, der bereits auf zahlreiche Teilnahmen an Europa- und Weltmeisterschaften zurückblicken kann.



Amateursportverein Burgstall / Raika Lana / Sektion Snowdevils
Unione Sportiva Postal / Raika Lana / Settore Snowdevils



Team Snow Devils
Burgstall



Corso di **SNOWBOARD** Kurs

27.-29.
Dezember | Dicembre

Fortgeschrittene haben die Chance,
mit der Renngruppe zu trainieren

Gli avanzati hanno la possibilità di
allenarsi con il gruppo da gara

 /Team.Snow.Devils

Markus 335 6110111

Kurt 329 2808880

team.snow.devils@gmail.com

Schützenkompanie „Graf Volkmar von Burgstall“

Kameradschaft kennt keine Grenzen

Bereits seit über 40 Jahren pflegt die Schützenkompanie „Graf Volkmar von Burgstall“ eine enge Freundschaft mit der Gebirgsschützenkompanie Neubeuern. Damit dies auch in Zukunft so bleibt organisierten die Burgstaller Schützen einen Zeltausflug für alle jungen und junggebliebenen Mitglieder beider Kompanien. Gesagt, getan! Ende August machten sich mehrere Fahrzeuge von Bayern auf in Richtung Burggrafentamt. Nach der Ankunft in Burgstall trat man die gemeinsame Reise nach Ulten, genauer zur Kuppelwieser Alm, an. Nach dem Aufstellen der Zelte, gab es für alle eine kleine Stärkung. Den Samstagnachmittag über verbrachte man bei diversen Spielen, ehe man nach dem Abendbrot ein Lagerfeuer entzündete. Bei Musik und Gesang wurde bis tief in die Nacht gefeiert.

Tags darauf, am Sonntag, spazierte man gemeinsam zur nahegelegenen Almhütte der Kuppelwieser Alm, während einige fleißige Mitglieder das Mittagessen vor-



bereiteten. Zum Sonntagsgrillen reisten noch die restlichen Marketenderinnen, Schützen und unterstützenden Mitglieder unserer Kompanie an. Bei Speiß, Trank und guter Unterhaltung ließ man den Nachmittag ausklingen, ehe unsere

Gäste die Heimreise nach Bayern antreten musste. Fazit: Wiederholungbedürftig! Ein großer Dank gilt allen fleißigen Helfern, welche zum Gelingen beigetragen haben!



Würdiges Patrozinium und traditionelles Frühschoppen

Alljährlich, mitten im September, findet der traditionelle Burgstaller Kirchtag statt. Heuer beging man das Patronatsfest am Sonntag, 17. September (das Patrozinium unserer Pfarrkirche ist das Hochfest der Kreuzerhöhung am 14. September). Bereits früh morgens versammelten sich die Musikkapelle Burgstall, die zahlreichen Schützenabordnungen und eine Abordnung unserer Partnerkompanie aus Neubeuern unterhalb des Kindergartengebäudes. Mit der Gebirgsschützenkompanie aus Neubeuern (Bayern), welche von Hauptmann Josef Stadler angeführt wurde, pflegt man bereits seit vier Jahrzehnten eine enge Freundschaft.

Nach dem gemeinsamen Einmarsch, kommandiert von Hauptmann Elmar Pichler, zelebrierte Dekan Pater Peter den Festtagsgottesdienst, welcher vom Kirchenchor und der Musikkapelle feierlich umrahmt wurde. Auf dem Kirchplatz gab im Anschluss die Volkstanzgruppe ihre Tänze zum Besten. Angeführt von der Musikkapelle und den Schützenabordnungen marschierte die Dorfbevölkerung, begleitet vom Schnöllen der Burgstaller Goalschnölller, in Richtung Festplatz. Anschließend begann das traditionelle Frühschoppen der Schützenkompanie „Graf Volkmar“ Burgstall. Musikalisch umrahmt wurde das Fest von der Musik-

kapelle Burgstall und dem Duo „Die Almprinzen“. Die Attraktionen des Kirchtages waren die köstlich zubereiteten Speisen und das alljährliche Schätzspiel. Die Schützenkompanie „Graf Volkmar von Burgstall“ möchte sich aufs Herzlichste bei den Festgästen, den Abordnungen aus der Nachbarschaft und aus Neubeuern für die Teilnahme bedanken. Ein großer Dank gilt natürlich auch den Sponsoren und den fleißigen Helfern und Helferinnen, welche einen reibungslosen Ablauf des Festes ermöglichten!



Folgen Sie uns auf: burggrafenamnt-online.eu/tag/burgstall/ oder facebook.com/burggrafenamtonline/



GLÜHWEIN STANDL

SAFE THE DATE
ab 1. Dezember
immer freitags
und samstags

WEITERE INFOS UND
TERMINE FOLGEN
IN KÜRZE



KVW Burgstall

Singen und musizieren – Balsam für die Seele



Nach langer Pause trafen wir uns am Dienstag, 03.10.2023 zum Singabend im Kindergartensaal. Maria Sulzer und Helmuth Gruber begleiteten uns wieder mit ihren Gitarren und mit viel Schwung durch den gelungenen Abend. Wie immer hieß es: „Sie wünschen, wir spielen“, und Wünsche gab es viele. Ob Volkslieder oder alte Schlager, das Programm war bunt gemischt. Das gemeinsame Singelerlebnis in lockerer Atmosphäre hat alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer begeistert und die Freude am Singen oder auch nur am Zuhören war deutlich spürbar.



Heimatpflegeverein Burgstall

Geschichten und Lieder zum Advent

Einladung zu einem besinnlichen Adventsabend im Widumsaal von Burgstall

Samstag, 16. Dezember 2023 um 17.00 Uhr

Waltraud Holzner liest Geschichten. Maria Sulzer und Helmut Gruber umrahmen den Abend mit Adventsmelodien. Wir freuen uns auf euch!



Lorenzerhof

Gemeinschaft und Freude erleben

Am 1. Oktober 2023 wurde der Internationale Tag der Senioren im Lorenzerhof

ÖBPB in Lana gefeiert. An diesem besonderen Ereignis nahmen nicht nur die Bewohnerinnen und Bewohner des Seniorenwohnheims teil, sondern auch eine Vielzahl von Freunden, Angehörigen und ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern.

Die Bewohnerinnen und Bewohner und die Mitarbeitenden des Lorenzerhofs begrüßten ihre Gäste bei strahlendem Sonnenschein inmitten einer malerischen Herbstkulisse aus bunten Blättern. Die Fei-

erlichkeiten wurden von den Freiwilligen Gustl und Ernst musikalisch begleitet, die die Anwesenden zum Singen und Tanzen ermutigten. Die Gäste genossen Kuchen, Krapfen und frisch gebratene Kastanien, die großzügigerweise vom Sozialausschuss Lana gespendet und gebraten wurden.

Die Unterstützung der vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer spielte eine wichtige Rolle, um diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen. Die Seniorinnen und Senioren fühlten sich nicht nur von ihren Familienangehörigen und Freunden umgeben, sondern auch von der gesamten Gemeinschaft. Günter

Staffler, Präsident der Stiftung Lorenzerhof ÖBPB, dankte allen, die zur Organisation dieses traditionsreichen Festes beigetragen hatten, insbesondere auch dem Sozialausschuss Lana.

Der Internationale Tag der Senioren im Lorenzerhof ÖBPB betonte die Bedeutung von Gemeinschaft und Freude im Alter. Die Veranstaltung verdeutlichte, dass das Älterwerden eine Zeit des Feierns sein kann. Die Seniorinnen und Senioren fühlten sich inmitten ihrer Familien, Freunde und Bekannten sichtlich wohl. Es war ein Tag voller Spaß, Musik und herzlicher Momente.



Jahrgang 1963 feiert am Ritten

Treffpunkt der zahlreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Jahrgangsfeier war der „Bahnhof des Jahres“ von Burgstall an einem Samstagnachmittag im September bei strahlendem Sonnenschein. Umweltbewusst und nachhaltig erreichten wir mit Zug und Seilbahn Oberbozen am Ritten. Nach der Fahrt mit dem nostalgischen Rittner Bahndl war unser erster Boxenstopp nach einer kurzen Wanderung das Bienenmuseum in Wolfgruben. Ein historisches Haus mit Strohdach, welches vorbildlich restauriert wurde. Bei der aufschlussreichen und interessanten Führung von Klaus Demar haben wir viel über das Leben der Biene, die Honigherstellung und allgemein über das Rittner Hochplateau erfahren. Verwöhnt wurden wir mit köstlichen hausgemachten „Rittner Kropfn“. Zu Fuß wanderten wir zurück nach Oberbozen und hatten die Gelegenheit uns angenehm zu unterhalten und die alten Zeiten in Erinnerung zu rufen. In der Maria Schnee Kirche zelebrierte Renate Rottensteiner den ergreifenden Wortgottesdienst, wir brachten unseren Dank und Bitten vor Gott, dabei erinnerten wir an die bereits Verstorbenen unseres Jahrgangs. Für Ulli und Fabrizio entzündeten wir jeweils eine Kerze, um sie symbolisch bei unserer Feier einzuschließen.



Auf dem Weg vom Bienenmuseum nach Oberbozen

Anschließend kümmerte sich der Wirt vom Restaurant „Babsi“ um unser leibliches Wohl. In fröhlicher Runde wurde gegessen, gefeiert und auf ein langes Leben und gute Gesundheit angestoßen. Erinnerungen an gemeinsame Schuljahre und Jugenderlebnisse wurden aufgefrischt. Für die flotte musikalische Unterhaltung sorgte unsere Stimmungskanone Josef Turini. Bis zu später Stunde wurde ausgelassen getanzt und gesungen. Und weil es uns so gut gefallen hat, wollen wir uns bereits in fünf Jahren wieder treffen.

Il 9 settembre 2023 noi coscritti del 1963 abbiamo fatto una gita sul Renon. In buona compagnia abbiamo trascorso una giornata indimenticabile, organizzata veramente molto bene, ricca di informazioni culturali, emozioni forti e divertimento. Grazie a tutti ed in particolare al Comitato organizzatore.

Cristina

Evy



Start beim Bahnhof des Jahres in Burgstall. Partenza a Postal.



Auf der Fahrt von Burgstall nach Bozen



Mit der Rittner Seilbahn nach Oberbozen

Alles Gute zum 70. Geburtstag!

Dolores Thaler feierte im Juli ihren 70. Geburtstag. Wer hätte das gedacht! Schlank, sportlich und aktiv. Kein bisschen müde, immer lebenslustig und bereit etwas zu unternehmen. Und da man einen runden Geburtstag ehren soll, hat Dolores ihren 70. im Nalserbacherkeller in Nals gefeiert. Es war ein schöner Tag, voller Spaß, Heiterkeit und guter Laune. Alle, die Dolores gern haben, wünschen ihr ein glückliches und gesundes neues Lebensjahr und lassen sie hochleben.

Alles Gute, liebe Dolores, und viel Sonnenschein auf deinen Wegen.



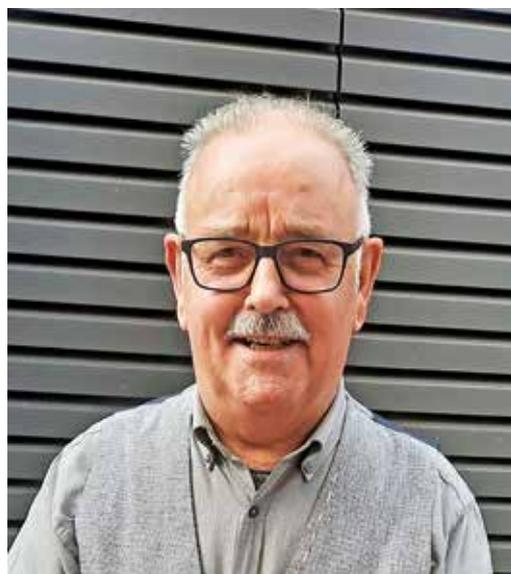
Familien- und Seniorendienst



Alles Gute zum 75. Geburtstag!

Noch ehe man sich recht versah,
bist Du, lieber Peter, 75 Jahr!
Jugendlich und voller Elan,
sieht man dir die Jahre nicht an!
Deine Meinung ist uns wichtig,
dein Blick stets umsichtig!

Alles Liebe zum 75. Geburtstag
wünscht von ganzem Herzen
der Vorstand des Vereins
Freiwillige Familien- und Seniorendienst EO
ihrem geschätzten Vorstandsmitglied
Peter Pichler



Wir gratulieren der Burgstallerin Barbara Oberdorfer zum E-Bike Weltmeistertitel!

Im September wurde in Ischgl die E-Bike Weltmeisterschaft für Jedermann ausgetragen, dabei holte sich Barbara Oberdorfer den ersten Platz in der Elite-Wertungsklasse!



Dorfverschönerung auf Privatinitiative! Che bellissima iniziativa per vedere più bello il nostro paese!



Duo „Roter Rucksack“ zu Gast in Burgstall

„Klick dein Wanderglück – Unvergessliche Touren und Fotomotive in Südtirol“, erschienen im Raetia Verlag, geschrieben vom Autorenpaar Judith Niederwanger und Alexander Pichler, vielen besser bekannt als Duo „Roter Rucksack“ auf Instagram und Facebook, geben in ihrem bereits zweiten Wanderbuch Geheimtipps fürs Fotografieren. Mit praktischen GPS-Koordinaten findet man die schönsten Fotospots und die perfekte Uhrzeit für traumhafte Bergbilder. Mit dabei: QR-Codes für jede Wanderung, damit man jede ihrer Touren aufs Smartphone laden kann. Alle Wanderungen werden Schritt für Schritt erklärt und sind geeignet für Neulinge und Fortgeschrittenen. Dazu gibt's Kartenausschnitte und Adressen zum Einkehren.

Bei Judith und Alex dreht sich alles um ihre gemeinsame Leidenschaft: dem Wandern, Reisen und Fotografieren. Wenn sie hauptberuflich nicht gerade im Garten stehen oder im Büro sitzen, dann verbringen sie jede freie Minute in den Bergen, stets mit dabei ihre Kameraausrüstung.

Davon und von vielen ihrer Wanderungen berichteten die beiden Mitte September bei der Buchvorstellung in Burgstall. Angefangen hat alles 2015 mit der Idee, zu einer Weltreise aufzubrechen. Nach über zehn Jahren in der Arbeitswelt brauchten sie einfach einen Tapetenwechsel, überlegten nicht lange und machten endlich das, wovon sie schon lange genug träum-

ten. Sie kündigten ihre Wohnung, Alex auch seinen Job, Judith ließ sich für ein Jahr beurlauben.

Warum eigentlich Duo „Roter Rucksack“? Mit zwei großen Rucksäcken, Judiths Rucksack war übrigens rot, starteten sie in Meran mit der Lust und dem Drang etwas von der Welt zu sehen. Um das Erlebte festzuhalten, damit auch Freunde und Familie daran teilhaben konnten, richteten sie kurzerhand noch einen Blog ein. Den Blog benannten sie ganz einfach nach Judiths neuem roten Trekkingrucksack.

Dann konnte das Projekt Weltreise endlich starten. Bis auf die Visa für Russland und China, die Tickets für die Transsibirische Eisenbahn und zwei gepackte Rucksäcke, hatten sie keinen konkreten Plan, wo es sie überall hin verschlagen würde. Am Ende wurde aus einer planlosen Reise ein unvergessliches Jahr mit vielen neuen Eindrücken und unvergesslichen Momenten. Wer mehr über ihre Weltreise erfahren möchte, hier entlang: www.roterrucksack.com

Wandern in Südtirol

Nach ihrer Rückkehr konnten sie nicht einfach wieder in den Alltag eintauchen, denn der Drang jeden Tag etwas Neues zu erleben, blieb riesengroß. Und so kam es, dass sie anfangen die Südtiroler Bergwelt zu erkunden. Vor ihrer Weltreise waren sie kaum in unserer Bergwelt unterwegs. Ihre Schönheit und Vielseitigkeit konnten sie erst nach dieser Reise so richtig erkennen. Seitdem wandern sie, halten die Touren mit ihren Kameras fest, verfassen dazu noch eine Wegbeschreibung und wollen

so anderen ebenfalls die Schönheit Südtirols zeigen und Lust machen, selbst den Rucksack zu packen und loszulaufen.

Drei tolle Projekte, die sie bereits verwirklicht haben, sind zum einen ihre Fotokalender, die in Zusammenarbeit mit dem Verlag „360° Medien“ aus Deutschland entstehen. Neben Südtirol sind auch Länder dabei, die ihnen während des Bereisens sehr ans Herz gewachsen sind, wie z.B. Schottland, Neuseeland, Island und Japan. Zum anderen gibt es bereits seit April 2020 ihr erstes Wanderbuch mit dem Titel: „Die schönsten Touren und Fotospots in Südtirol“, davon haben sie derzeit schon 16.000 Stück verkauft. Dieses Buch ist auch in italienischer Sprache erschienen: „Alto Adige: I posti piu belli da esplorare e fotografare“.

Ihr zweites Buch erschien im Frühjahr 2023 „Klick dein Wanderglück – Unvergessliche Touren und Fotomotive in Südtirol“. Nach der Schilderung ihrer Weltreise haben die beiden Fotokünstler zahlreiche Fotospots aus ihren zwei Wanderbüchern gezeigt und auf die anzuwendenden Tricks und Tipps hingewiesen. Diese Buchvorstellung, die Mitte September 2023 von der Bibliothek Burgstall veranstaltet wurde, endete mit einem gemütlichem Umtrunk, den der Bildungsausschuss spendierte.





Advent, Advent, die Sparlamp' brennt

Das neue Kleinkunstprogramm von Selma & Kurt
kurzweilig, poetisch, humorvoll

Samstag, 02.12. 2023

um 19.30 Uhr

Widumsaal Burgstall

Platzreservierung unter:
bibliothek@gemeinde.burgstall.bz.it

Freiwillige Spende

„Advent, Advent, die Sparlamp' brennt“ ist ein 90-minütiges satirisches Kleinkunstprogramm aus der Feder von Selma Mahlknecht, ein Mix aus Sketchen, Liedern und Gedichten unter dem Motto: „Humor ist, wenn man trotzdem lacht“. Oder auch deswegen. Oder einfach grundsätzlich, weil Lachen ja die beste Medizin ist.

Advent 2023

wird ganz im Zeichen des Weihnachts-Sparens stehen. Doch wo anfangen? Vielleicht beim innerfamiliären Streiten? Schwierig. Ist ja doch eine liebgewonnene Gewohnheit. Vielleicht realistische Ziele stecken und bei den Kalorien sparen?

Eine weniger pro Tag wäre ein dezentes Zeichen. Man soll ja mit seinem Gutmenschen auch nicht allzu sehr protzen.

Vielleicht haben ja Fred und Nina eine Idee? Denn eines ist sicher: Kein Weihnachten ohne das beliebte Paar aus der „langsamsten Serie der Welt“

Umrahmt wird das Programm wie gewohnt von humorvollen Eigenkompositionen zur Gitarre!

Fußballsong –
Weihnachtsversion:
<https://www.youtube.com/watch?v=d8AXnxo5Ofc>



MANGA

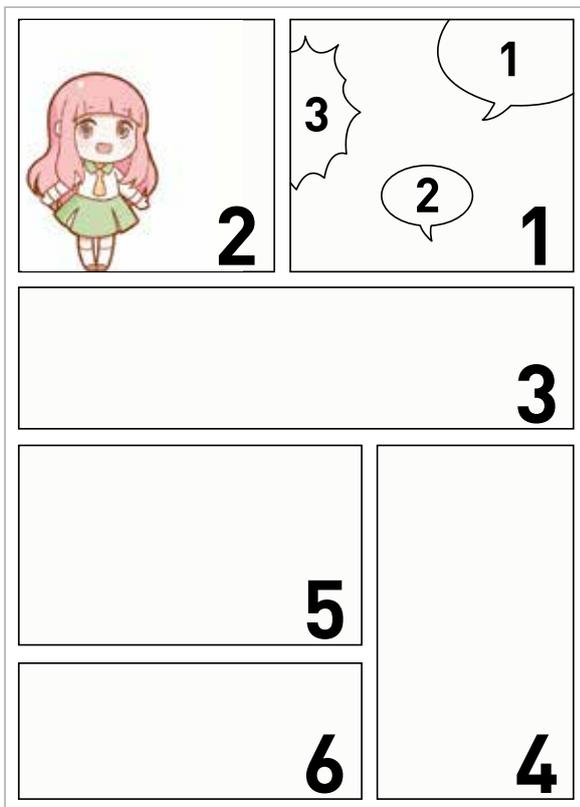
lesen

Wie liest man einen Manga?

Das Lesen von Manga ist anders als das Lesen von traditionellen westlichen Comics. Im Manga werden die **Geschichten von rechts nach links und von oben nach unten gelesen.**

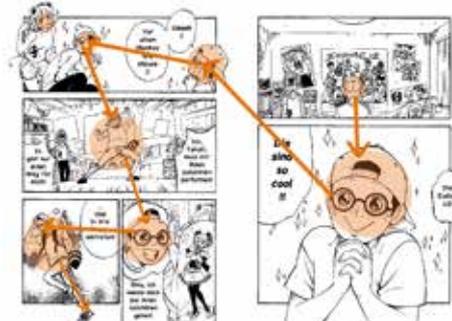
Die Geschichte ist in Rahmen enthalten, die "Koma" genannt werden. Um eine Manga-Seite zu lesen, beginnst du mit dem Koma in der oberen rechten Ecke und endest mit dem Koma unten links.

Mangas sind oft unglaublich schnell und actionreich, so dass man sich leicht verirren kann, wenn man es nicht gewohnt ist, sie zu lesen. Aber wenn du erst einmal den Dreh raus hast, kann das Lesen von Mangas eine Menge Spaß machen.



1. Der Beginn der Geschichte ist am „Ende“ des Buches zu finden.
2. Sprechblasen, Wörter und Geräusche werden von rechts nach links gelesen.
3. **Vorgehensweise:** Lies die erste Zeile von rechts nach links, dann geht es weiter zur zweiten Zeile. Wenn Bilder sich über zwei Seiten erstrecken, liest man von der oberen rechten Ecke der rechten Seite bis zur oberen linken Ecke der linken Seite. Danach von der unteren rechten Ecke der rechten bis zur unteren linken Ecke der linken Seite.

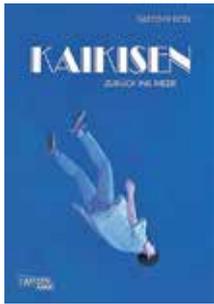
Beispiel:



Viel Spaß!



Bücherneuheiten unserer Bibliothek



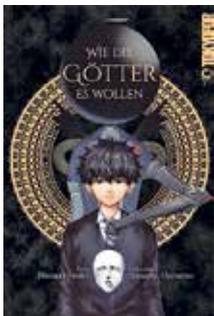
Kaikisen – Zurück ins Meer
Satoshi Kon
Verlag: Carlsen Manga
226 Seiten
Nach einer jahrhundertelangen Legende wird im Schrein der kleinen Hafenstadt Ade ein Ei der Meerjungfrau verwahrt

und alle 60 Jahre im Meer gegen ein neues getauscht. So soll die See ruhig und den Fischern ein guter Fang gesichert sein. Als der schöne Mammon in Form kommerzieller Tourismuspläne an der Küste einzieht, steht die alte Tradition auf dem Spiel. Nun ist es an der jüngsten Generation, den Mythos aufrechtzuerhalten, und so übernehmen Yosuke und Tetsu die Aufgabe, das Ei wieder dem Meer zu übergeben – bevor Natur & Legende ihre ganze Macht zeigen...



The Golden Sheep Bd. 1
Kaori Ozaki
Verlag: Carlsen Manga
240 Seiten
Vor allem die junge Tsugu muss bei der Rückkehr in ihre alte Heimatstadt feststellen, dass ihre Freunde

aus Kindertagen sich stärker verändert haben, als sie angenommen hatte und sie selbst ist ja auch kein kleines Mädchen mehr. Mit ihrem Talent zum Gitarre spielen und ihrer fröhlichen Hartnäckigkeit gelingt es ihr, an alte Bande anzuknüpfen und neue zu entdecken.



Wie die Götter es wollen
Iwaki Hiroaki,
Uematsu Nanashi
Verlag: Tokyopop
356 Seiten

Wenn es auch nur ansatzweise so aussieht, als würden die Menschen ein Fest feiern, tauchen sie auf: die Raihoshin. Und nicht nur das! Haben diese vergnügungssüchtigen Gottheiten jemanden auserkoren, verleihen sie diesem eine besondere Kraft. Doch das Geschenk ist mit Vorsicht zu genießen, denn es kann Segen oder Unheil bringen...

Our Summer Holiday
Kaori Ozaki



Verlag: Carlsen Manga
224 Seiten
Der junge Fußballfan Natsuru scheint sich an der Schule seines neuen Heimatorts gut einzuleben – bis er in seiner Klasse eine Dummheit begeht, nach der er von seinen Mitschülern

gemieden wird. Als wäre dies nicht genug, macht ihm auch noch der neue Trainer seines Fußballclubs das Leben zur Hölle. Doch dann tritt das Mädchen Rio in sein Leben, die wegen ihrer Körpergröße gehänselt wird. Rio weckt seine Neugier, denn wie Natsuru hat auch sie nur ein Elternteil.



Mermaid Prince
Kaori Ozaki
Verlag: Carlsen Manga
226 Seiten
Drei Geschichten zum Erwachsenwerden: Eine in Okinawa angesiedelte Coming-of-Age-Story um einen Jungen mit einem Faible für

Meerjungfrauen. Eine weitere dreht sich um einen obdachlosen Vater mit seinem Sohn, der vor Schnee und Kälte Zuflucht in einer Bücherei sucht. Den Abschluss bildet eine wundervolle Freundschaftsgeschichte um zwei Mädchen.



My beloved Saki
Akuta Fumie
Verlag: Tokyopop
212 Seiten
Azusa bekommt eine jüngere Stiefschwester, nachdem ihre Mutter ein zweites Mal heiratet. Zunächst verhält Saki sich Azusa gegen-

über sehr abweisend, doch nach einer Weile gewöhnt sie sich an die neue Familienkonstellation. Sie beginnt, sich ihr zu öffnen.



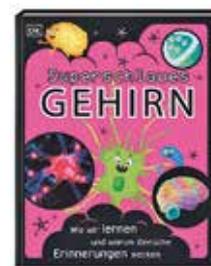
Yunas Reise zum Ich
Yuna Hirasawa
Verlag: Carlsen Manga
144 Seiten
Autorin Yuna Hirasawa unternimmt eine Reise nach Thailand, um sich dort ihren Wunsch zu erfüllen! Denn in Thailand

lässt sie ihren Körper dem einer Frau anpassen, damit ihr äußeres Ich endlich ihrem inneren entspricht.



Abgeschaut & nachgebaut
Martin Verg
Verlag: moses.Verlag
64 Seiten

Die Natur ist ein reicher Ideengeber: Als Georges de Mestral 1941 mit seinem Hund spazieren ging, blieb eine Klette in dessen Fell hängen. Von diesem biologischen Phänomen war de Mestral so fasziniert, dass er daraufhin den Klettverschluss erfand. Dieses Buch gibt Einblick in 24 Erfindungen, die durch Fähigkeiten von Tieren und Pflanzen inspiriert wurden. Mit Experimenten können Kinder deren Technik nachvollziehen – und ihr eigener Forscher- und Erfindergeist wird geweckt.



Superstark & superschlau. Superschlaues Gehirn
Liam Drew
Verlag: Dorling Kindersley
72 Seiten
Ganz schön schlau, was unser Gehirn so alles kann!

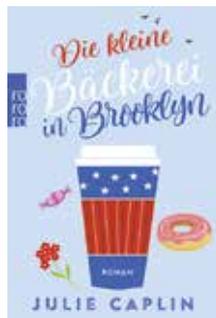
Denken, sehen, fühlen, uns bewegen und erinnern all das können wir dank unseres Gehirns. Dieses Sachbuch liefert Kindern ab 8 Jahren altersgerechtes Wissen zu diesem erstaunlichen Organ. Es erklärt u.a. den Aufbau des Gehirns, woher es weiß, dass wir hungrig sind oder frieren, und warum Gerüche Erinnerungen wecken können. Nervenzelle und Synapse führen als witzige Comicfiguren durchs Buch und machen zusammen mit Grafiken und Fotos das Thema leicht zugänglich und ausgesprochen anschaulich.



Das große Buch der Vergleiche
Clive Gifford
Verlag: moses.Verlag
96 Seiten

Erstaunliche Fakten, überraschende Erkenntnisse und völlig neue Beobachtungen unserer Welt „So groß wie ein Wolkenkratzer, so klein wie eine Maus!“ Auf einzigartige Weise setzt dieses wunderschön illustrierte Buch unsere Welt in Relation zueinander, so wie Kinder

es automatisch tun, wenn sie Größen beschreiben. Hier werden z.B. Bäume mit Wolkenkratzern verglichen...



Die kleine Bäckerei in Brooklyn

Julie Caplin
Verlag: Rowohlt TB.
464 Seiten

Eine romantische Komödie in der aufregendsten Stadt der Welt: für Romantiker, New York-Fans und alle, die mal eine Pause vom Alltag brauchen. Sympathische Figuren, warmherziger Humor und viel Lokalkolorit. #Nach einer schmerzhaften Trennung ist die junge Food-Journalistin Sophie froh über einen beruflichen Wechsel nach New York. Jeden Morgen betört sie der köstliche Duft von Bagels und Cupcakes aus der Bäckerei unter ihrem neuen Apartment in Brooklyn. Sophie freundet sich mit der Besitzerin Bella an und hilft ihr gelegentlich aus. Und sie lernt Bellas attraktiven Cousin Todd kennen. Auch er kann sich für gutes Essen begeistern und für Sophie. Aber warum warnt Bella vor seinem Charme und seiner Bindungsangst? Geht Liebe nicht durch den Magen?



Nordic Stricken für die Kleinsten

Autorin: Trine Paeskesen
Verlag: Topp

So süß ist der Norden – Skandinavisches Design für Kinder von 0 – 6 Jahren Lieben Sie auch

den klaren und manchmal dennoch sehr verspielten Stil skandinavischer Länder? Dann ist dieses Strickbuch genau das Richtige für Sie. In 16 inspirierenden Anleitungen hat die Dänin Trine Frank Pæskesen, auch bekannt durch ihr Label Knit by Trine P., die schönsten Strickanleitungen für Jungen und Mädchen im Alter von 0–6 zusammengestellt. Ihr Stil überzeugt durch gradlinige Designs mit verspielten Details. Ob Strukturmuster, Lace oder eingestrickte Perlen – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Kuschelige Pullover, zarte Strickjacken, niedliche Röckchen oder praktische Mützen: Mit den Anleitungen in diesem Buch können die kühlen Temperaturen kommen und die kleinen Rabauken sind dennoch schön und warm eingepackt.



Der große neue Filzen-Kompaktkurs:

Grundlagen & Techniken, Nassfilzen, Filzen mit der Nadel, Strickfilzen, Filzen in der Waschmaschine, mit schönen Anwendungsbeispielen

Verlag: Christophorus

Filzen – So gehts. Das umfassende Grundlagenwerk für Anfänger und Fortgeschrittene zu allen Filztechniken, zu Nassfilzen, Nadelfilzen, Strick- und Häkelfilzen, Filzen in der Waschmaschine. Mit detaillierten Arbeitsfotos, Tipps und Tricks aus der Praxis und Antworten auf viele Fragen: Welche Wolle ist fürs Filzen am besten geeignet? Wie stelle ich eine gute Lauge Mischung her? Warum schrumpft mein Filzstück, und was muss ich deshalb beachten? Wie kann ich Flächen, Kugeln, Schnüre, Zipfel oder Hohlkörper aus Filz formen? Wie fertige ich Blumen, Taschen oder Hausschuhe an? Mit Beispielen für schöne Filzmodelle: Wohndekoration, Schmuck, Geschenkideen, praktische Gebrauchsgegenstände wie Pantoffeln, Taschen, Hüte.



La tentazione di essere felici

Lorenzo Marone
Verlag: Longanesi
230 Seiten

Cesare Annunziata potrebbe essere definito senza troppi giri di parole un vecchio e cinico rompiscatole. Settantasette anni,

vedovo da cinque e con due figli, Cesare è un uomo che ha deciso di fregarsene degli altri e dei molti sogni cui ha chiuso la porta in faccia. Con la vita intrattiene pochi bilanci, perlopiù improntati a una feroce ironia, forse per il timore che non tornino. Una vita che potrebbe scorrere così per la sua china, fino al suo prevedibile e universale esito, tra un bicchiere di vino con Marino, il vecchietto nevrotico del secondo piano, le poche chiacchiere scambiate malvolentieri con Eleonora, la gattara del condominio, e i guizzi di passione carnale con Rossana, la matura infermiera che arrotonda le entrate con attenzioni a pagamento per i vedovi del quartiere.

I dodici segreti

Robert Gold
Verlag: Longanesi
396 Seiten



Ben Harper è un brillante giornalista d'inchiesta, uno dei più seguiti nel Regno Unito, eppure il pezzo che gli è stato affidato gli pesa come un macigno sul cuore. L'incarico lo costringe a ripercorrere un

evento sconcertante del passato, un dramma che ha scosso l'intera nazione e toccato direttamente la sua famiglia. Sono trascorsi vent'anni da quando nella tranquilla cittadina di Haddley, un sobborgo di Londra attraversato dal Tamigi, il quattordicenne Nick Harper e un suo amico vengono brutalmente assassinati da due coetanee, senza un motivo. All'epoca il fratellino di Nick, Ben, era solo un bambino.

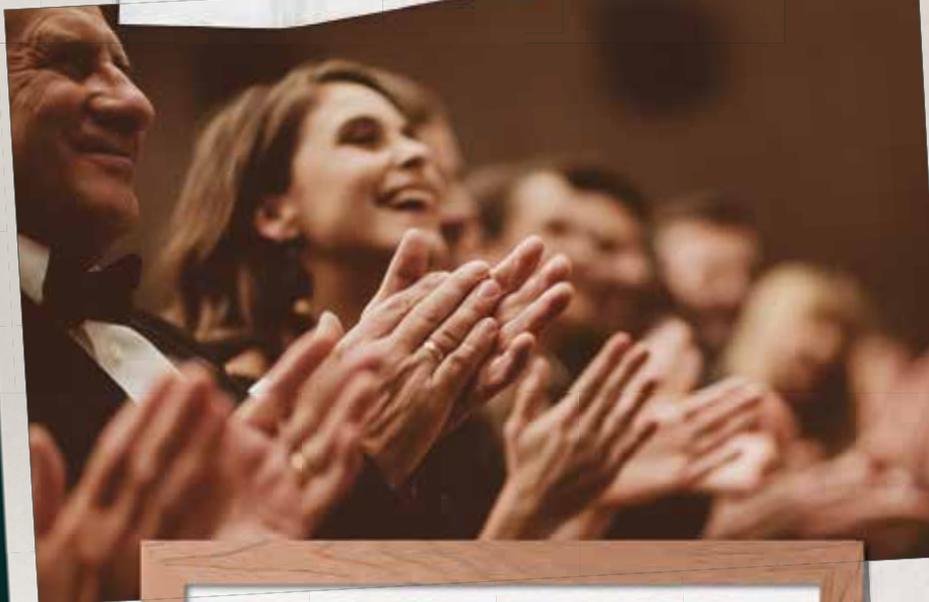


La Costanza è un'eccezione

Alessia Gazzola
Verlag: Longanesi
304 Seiten

Facciamo il punto. Costanza, dopo la laurea in medicina, è stata costretta a lasciare la sua amata e luminosa Sicilia per trasferirsi nel freddo

e malinconico Nord. A tenere in caldo i cuori, però, ci pensa Marco, incantevole padre della sua incantevole Flora che Costy, non senza qualche incertezza, ha deciso di portare nella vita della figlia. Dopo varie tribolazioni, Marco ha praticamente lasciato la storica (e decisamente perfetta) fidanzata all'altare. Costanza (seppur decisamente imperfetta) credeva che l'avesse fatto per lei, ma non ne è più così sicura considerato che Marco prende tempo e si comporta in modo piuttosto ambiguo.



Weil Kultur verbindet. La cultura unisce.

UNSER DORF. UNSERE BANK. UNSERE TRADITIONEN.

IL NOSTRO PAESE. LA NOSTRA BANCA. LE NOSTRE TRADIZIONI.

Mit unserer Kulturförderung bauen wir Brücken:
vom Einzelnen zur Gemeinschaft, vom Früher zum
Heute, von deiner Bank zu deinem Dorf.

Con la nostra promozione culturale costruiamo
ponti: dall'individuo alla comunità, dal passato al
presente, dalla tua banca al tuo paese.

RAIFFEISENLANA.IT



Raiffeisen
Lana